

Chanson triste (R.Hahn – J. Lahor)

Canción triste

Dans ton cœur dort un clair de lune,
En tu corazón duerme un claro de luna,

Un doux clair de lune d'été,
un dulce claro de luna de verano,

Et pour fuir la vie importune,
y para huir la vida inoportuna,

Je me noierai dans ta clarté.
yo me ahogaré en tu claridad.

J'oublierai les douleurs passées,
Yo olvidaré los dolores pasados,

Mon amour, quand tu berceras
mi amor, cuando tú mecerás

Mon triste cœur et mes pensées
mi triste corazón y mis pensamientos

Dans le calme aimant de tes bras.
en el calmado imán de tus brazos.

Tu prendras ma tête malade,
Tú tomarás mi cabeza enferma,

Oh! quelquefois sur tes genoux,
¡oh! alguna vez sobre tus rodillas,

Canción triste

Duerme en tu corazón un claro de luna,
un dulce claro de luna de verano,
y para huir de la vida inoportuna
me sumergiré en tu claridad.

Olvidaré los dolores pasados
cuando mezas, mi amor,
mi triste corazón y mis pensamientos
en el tranquilo imán de tus brazos.

Tomarás mi cabeza enferma,
¡oh! a veces sobre tus rodillas,
y le cantarás una balada
qui parecerá hablar de nosotros;
y en tus ojos, llenos de tristeza,
en tus ojos entonces beberé
tantos besos y ternura
que quizás sanaré.

Et lui diras une ballade, y le dirás una balada Qui semblera parler de nous; que parecerá hablar de nosotros; Et dans tes yeux pleins de tristesses, y en tus ojos llenos de tristezas, Dans tes yeux alors je boirai en tus ojos entonces yo beberé Tant de baisers et de tendresses tantos besos y ternuras Que peut-être je guérirai. Que quizás yo sanaré.	
--	--